

اللى التتجى جلد

مطبعه سى : نور عثمانيه ده
اسكى مكتب ملكيه قارشيسنده

تلفراف آدره سى :
استانبول : تروت فنون

تروت فنون

بكرى طقوزنجى سنه

ساحب امتياز ومدبر مشول :

احمد احسان

تلفون بومروسى

استانبول : ۱۴۰۲

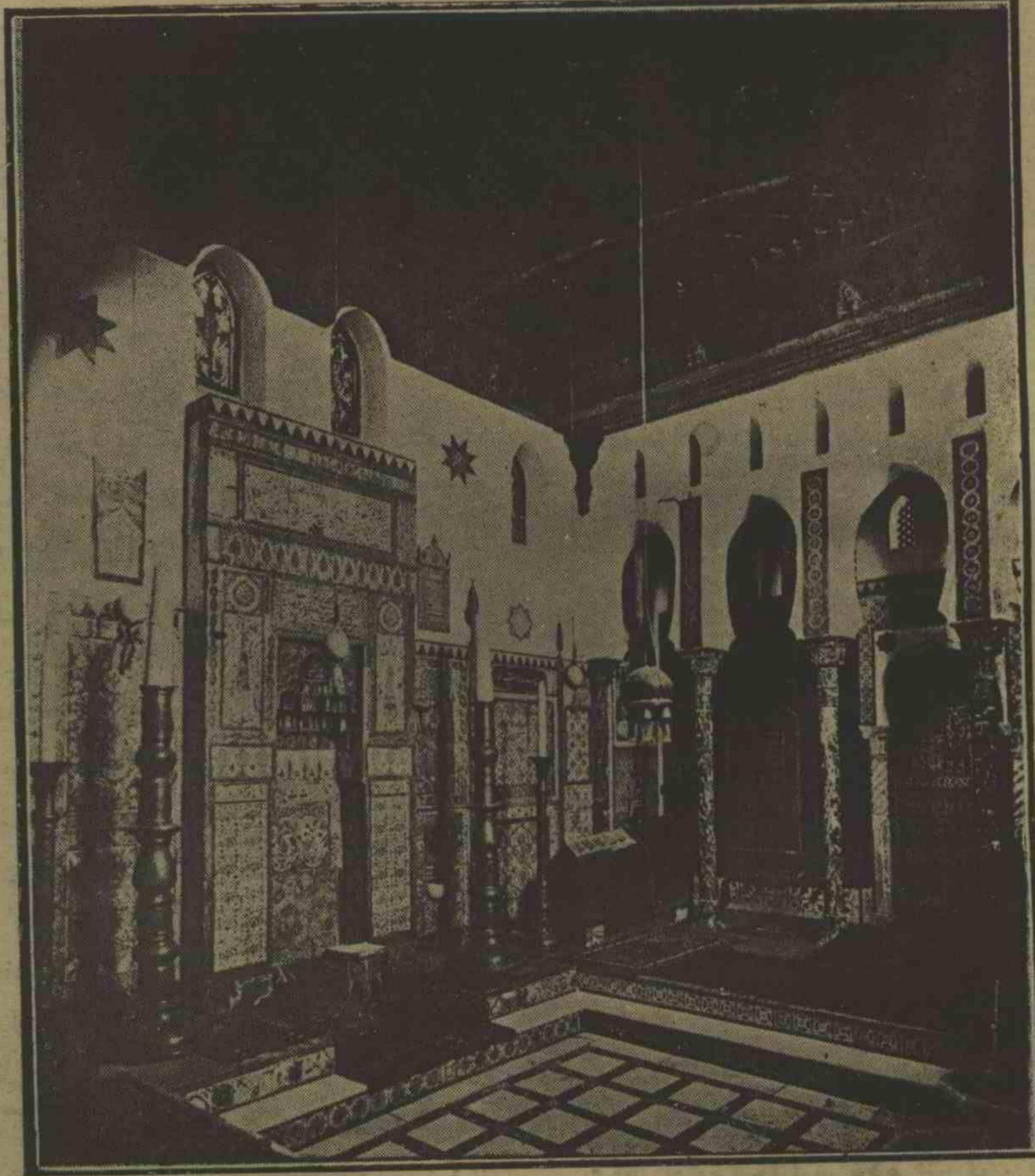
پنجشنبه كونلرى چيقار ، مصور عثمانلى غزته سيدر

١٤٢٥

№ 1425

پنجشنبه ۴ ايلول ۱۳۳۵ - ۱۹۱۹
۷ ذى الحجه ، ۱۳۳۷

عدد ۱۴۲۵



à S. E. Pechad Bay, affectueux souvenir d'un oriental égare en occident,
Pierre Loti

اسلام علويتك وترك حقونك مدافع شهيرى پيرلوتى جنابلرينك بارسده اقامتگاه خصوصيلرنده كى جامع شريف
پيرلوتى جامع شريفك منظره داخله سى ارانه ايدن فوطوغرافى بى بالاده كى خط دستندن محكوك عباره ايله مزين اوله رق رشاد فواد بك افندى به ارسال
ايلشاردر . قوجه مؤلف : «غرب ايلنه دوشمش برشرقليتك خاطره محبتى» عباره سى يازمقلمه بزلره قارشى قلمبنده مركوز لايتزلزل محبتى برده اعلان ايلبورم

L'intérieur d'une mosquée chez Pierre Loti en France.



بر و شقة تاريخيه

۱۹۱۲ جتالجه متارکه مذاكراتی

عربی : مصطفی رشید پاشا

یک نسخه من میباید

بوتلفرافنامه نك ارسالندن صكره ایدی كه خارجیه ناظری نورادونکیان افندی روسیه سفارتك جله تبلیغاتندن اولق اوزره حكومت منفه بالعموم مواقع مستحكه محصوره نك محافظ واسلحه ومهاتله وتحت حصرده بولنان ساتر مفرزه لرك دخی اساحه وجبخانه لوله كندولرینه تسلیفی وبعض مواقع ولنا نك تخلیه سی وچتالجه خطنده کی عساكر عثمانیه كبرو چكیله رك خطمدافه نك ترك ایدلسنی متارکه شرطری اوله رق ایلروسورمكده اولدق لرلی وبلغار عسكری نك پای تحت جاده لرندن هروری دخی جله شروط صلحیه دن اوله جفی بیان ایلدی . بوكا وسائر شرطره مخالفت قطعیه كوستارلكه ناظر مشارالیه بوشرطلرده وعلی الخصوص بلغار عسكری نك استانبول سواقا لرندن كچمی اسارنده اصرار ایدیلدی چی كندوستجه عسوس اولدیفنی و ۱۸۷۰ء كی پرورسیا وفرانسه محاربه سی نتیجه سنده آلمان عسكری نك پارس بولوارلرندن هرور ایتملی شرطنی فرانسزلر قبول مجوریتنده بولنش اولدق لرلی مثال تاریخی اوله رق ذكر ایتدك دن صكره اصرار اولدیفنی تقدیرده صلحك عقدنی تأمین ایچون برایکی آلی بلغار عسكری نك استانبول سواقا لرندن كچمی شرطنك قبولنده بآس كوریلدی به جكنی بیان ایلش ایسه ده بوشرطلردن هیچ برنك قبولنه تمایل ایدیلدی به جكنك ایجاب ایدلره قطعی صورتده بیلدیرلسی مجلسجه كندوسته افاده اولندی . شومذا كراتك جریانی اثناسنده بلغار عسكری نك چتالجه خطنه ورورد ایتدیکی واوراده محاربه باشلادیفنی خبرلی كلدی . پیش نظر ضده اولان مشكلات ومهاكك حسیله نتیجه محاربه نه بیوك خلیجان ایله انتظار ایتدیكمن پك قولای اكلاشیاور . اوج كون متوالیاً وقوع بولان هجوملرك له الحمد موقیتله دفع ایدلش اولدیفنی اخبار ساره سی پیدرینی وارد اولدی ولم وهیجانه دوشمش اولان قلبلرض بوخبرله اشراح بولدی . فقط حیفا كه فلک شو قدر جق بر اشراحیده بزه جوق كورمش اولملی كه مدافعه ده درام ایدیلیمك ایچون لازم اولان طوب دانلرینك اقل قلیل اولدیفنه (یالکز آلی آمیلق صری قالدیفنه) دائر الدیفمن خبر ایله اوالشراح وسرت دخی مبدل اندیشه وكدورت اولدی . شو خبر اوزرینه طوب صمیمی تداركی حفته لازم كلان برلره اولجه ویرلش اولان اواصر تا كید ایدلی واسباب مدافه نك اكالی ایچون بشریت دائره سنده نه یالقی ممكن ایسه اجراسنه چالیشلیدی .

بوصره ده ایدی كه صدراعظم پاشا طرفندن بلغارستان قرالنه ككیده ایدلش اولان تفرافنامه به بلغارستان باش وكلی وخارجیه ناظری موسیو كేశوفك امضاسیله روسیه سفارتنه وارد اولوب اورادن نورادونکیان افندی به تودیم اولنش اولان جوائی تفرافنامه مشارالیه طرفندن نظر اطلاعزه قونیلمشدی . بوتلفرافنامه نك خلاصه مالی متارکه تكلیفی قرال ومنققلری طرفندن قبول اوله رق بلغارستان و صربستان وفرطاع حكومتلری ایچون بلغار مجلس مبعوثان رئیس موسیو دانف وبلغار اردوسی باش قوماندان وكلی جنرال صاووف واركان حربیه رئیس جنرال فیچوفك مكالمه به وعقد متارکه به مأمور ایدلقلری و بولنان حكومتی جانبدن دخی آبروجه دلگه لر تعیین اوله جفی موسیو الیمك بیوك چكیمجه فربنده پانچه كوی نام عله ده حكومت سنیه صرخصلرینك ورودینه انتظار ایدیلقلری بیاندن عبارت ایدی .

متارکه عقدی باش قوماندانله هاند بولندیفندن اركان حربیه دن انتخاب ایدیلدی چی برذات ایله برابر بلغار صرخصلرله بولیشه رق متارکه نك قرارلشدیرلسی خصوصنك باش قوماندان وكلی وحربیه ناظری ناظم پاشایه اشعاری هیئتجه تدبیر اولدی . شو قدر كه روسیه محاربه سی

نتیجه سنیده عقد اولنان متارکه به هرور وفاق باشلار . اهور ایدلش اوله قارلندن بودفنده جهت ملكیه دن برنك ناظم پاشایه ترفیق شیخ الاسلام جمال الدین افندی حضرتلری طرفندن اخطار ایدیلره رك بومأموریت ایچون برخیل ذواتك اسملری ذكر اولندقدن صكره نهایت قراركاه عمومیده بولنان ناظم پاشا رفاقتنه تعیین واعزازم تذكر ایدلدی . برحس قبل الوقوع ایله شو متارکه مأموریتی هیچ خوشمه كیتمدیكندن ك جوق اعتذار ایتمش ایسه مده رفا طرفندن كوستربلان الحاحه ووقوع بولان اعذارمك بعض ذوات عالیجه استغنا بولده تفسیر ایدلكده اولدیفنی صورت دوستانه ومحرمانه ده اخطار اولنسنه بناء ناخواه شو وظیفه یی درعهده ایتكه مجوریت كوردم وقراركاه عمومی به عزمت ایلدم . فرداسی كه يوم معین ملاقات ایدی ناظم پاشا و متارکه ایچون انتخاب ایدیلدی اركان حربیه میرالایرلر دن علی رضابكله برابر بیوك چكیمجه فربنده پانچه كوی نام موقعه كتكد اوراده بلغار صرخصلرله كوریلدك دن وپول اولماسی حسیله كیدوب كلكده کی مشكلات عظیمه طرفینجه نظر دفته اندندن صكره مكالمه و مذاكره به ابتدار اولدیفنی اوزره ایكنجی ملاقات خادم كوی جوازنده بخشایش كویسنده ترتیب اولندی . بوكویده محاربه سببیه طاش طاش اوسقنه قلامش اولمقله ایته جك و اطوره جق بر اولدیفنی ایچون شمندوفر واغونی درونسنده عقد مجلس مكالمه ایله متارکه مذاكراتنه ابتدار ایلدك . بلغار باش وكلیندن وارد ارلان وبالاده ذكری سبقت ایدن تفرافنامه جوائی اوزرینه متارکه عقدی تذكر اولدیفنی صره ده اولجه روسیه سفارتی جانبدن تبلیغ ونلش اولان شرطلرك تكرار ایدیلدی چی اولیاده وقوع بولان استساره جوائی خارجیه ناظری طرفندن بیلدیرلش اولدیفنی حالده بلغار صرخصلرینك مذکور شرطلری بیکدن ایلری سورملری حیرتی موجب اولدی . بوكی غیرشایان قبول شرطلر موقه مذاكره به قونیلدی به جفی و متارکه استانبولونك محافظه سیله عقد اولنیلدی چی كندی بولنیه افاده ایلدم . بلغار صرخصلری بوشرطلری تعذیله چالیشه جق لرینی وادرنده محصور بولنان عساكر عثمانیه قلعه یی قهرمانانه مدافعه ایتمش اولدق لرلی جهتله عساكر صرقومه نك احترامه لایق اولدق لرلی سوبله كدن صكره حقلرنده شرف عسكری تمامیه ایضا اولدیفنی شرطیه ادرنه قلعه سنك بالتخلیه بلغار قومانداننه تسلیم اولنسنی شروط متارکه دن اولق اوزره درمیان ایدیلر . ویاكنر شرایط سابقه جله سنندن اولق اوزره بیان ایدلش اولان جتالجه خطنك تخلیه سنندن بحث ایتدیلر . متارکه مقدمات صلحیه نك ویا مصالحه قطعیه نك مذاكره و تقریری ایچون عقد اوله جفتدن بونك یعنی متارکه نك لکز استانبولونك محافظه سی یعنی محارب اردولر نه حالده ونره لرده بولنقله ایلر احواله ومحاكك محافظه سی شرطیه عقد اولنیلدی چی بیلدیردم ایسه ده ادرنه نك دندولرینه تسلیمی لزومی موسیو دانف مصرانه بیان ایلدی . بو پایده اوزون مباحثه جریان ایدوب اصرار واقعی طرفلردن رد اولدی واستانبولونك محافظه سی شرطی قبول اولدیفنی تقدیرده عقد متارکه ممكن اوله میه جفیده افاده قلندی . موسیو دانف زعمیه وادی اقباعه صاپارق بلغارستان حكومتی كندی منافع سیاسی سنی دولت علیه ایله اتفاقده كورمكده اولسی حسیله بعدالمصالحه بلغارستانجه او دائره ده تدویر سیاست ایدیلدی چی كندن وحقی برائتلافنامه عقدی دخی جله آماندن بولندیفندن عیثله ایکی حكومت بیننده بعدما سبب اختلاف قلیه رق دائما دوستانه حرکت ایدلسی ملتزم ایدوكنی وبوغاییه وصول دولت علیه نكده منافی اقتضاسندن اولدیفنی فقط شو ادرنه مسئله یی بوانیه نك حصوله حائل بولدیفنی وقلمه مذكوره بلغارلره تسلیم اولدیفنی حالده ایکی حكومتك سیاستی آبروه جق سبب یكانه اختلاف اورتدندن قالدیلرلش اوله جفی بوده مقتضای روت بولدیفنی افاده ایلش اولسنه جوائی كندیسی قهرمانانه مدافعه ده دوام ایدن بر قلعه نك تخلیه وتسلیمی موقه مذاكره ومكالمه به بیله قونیلدی به جفی وآتیاً برسیاست متحده تأسیسی حفته اظهار اولنان اوزو صمیمی ایسه اوارزونك عزت نفس ملیمزی رنجیده ایدله جك وبزی بلغارستان حكومتدن تبعید وتبرید ایلدی چی بولله تكلیفله اظهار اولنماسی

افضا ایدیلدی چی بیان ایلله مقابله ایلدم . ناظم پاشا ایلله علی رضابك دخی سوزلره تمامیه اشتراك ایدرك ادرنه نك تخلیه وتسلیمندن بحث اولنیه به جفی برلسان قطعی ایلله افاده ایتدیلر .

موسیو دانف فاداعمه جوائی « آتیاً برسیاست متحده تمقی حفته بیان ایتدیكمن اوزومض بك صمیمیدور . اكر سزده منافع سیاسی كزی بحق تقدیر ایدیلور ایسه كز بوتكلیفی قبول ایتدیسكز . چونكه ادرنه سزك بدكزده قالدیمجه علمیه زده متراضانه برحر كتمده بولیمیه جفكزدن بزبغزلرلر امین اوله میز . شو عدم امنیتیه بناء ایکی حكومت بیننده مطلوب اولان مقارنت وائتلاف حصول بولمهنز . بزادرنه یی طرفكردن علمیه زه بر تعرض احتمالی رفم ایتك مقصدیله بسته یوزره دیدی . جوائی « ادرنه نك بلغارستانه تركی طلبنده اصرار كزی بالمكس بزوم عابهمزده بر نقطه تعرض تدارك مقصدینه عطف ایلله تفسیر ایتكده كندی بزی بك حقی كوربرز . بولله بره مقصد ایسه ایکی حكومت بیننده برسیاست متحده تأسیسی آرزونك صمیمیتنه دائر ویردیكمن تأمینساته منافیدر . حالبوكه دولت علیه شمعی به قدر بلغارستان اراضینندن بر آله رق ضمیمه ممالکی ایتك بولنیه سنه خدمت ایتماش اولدیفنی كبی بوندن صكره ده ایتیه چی بلغارلرجه ده معلوم بولنش ایكن نه موقه نه عراق نه مذهباً بلغارستانه بركونا تعلق اولمیان وبالمكس شو تعداد ایتدیكمن جهتله بزدن غیر قابل اشكاك بولنان ادرنه نك - كه حرکات تدافیه نقطه نظرندن بدمنده بولنسی بزوم ایچون اهم والزمدر . - سزه تركی طاب ایتیه كز طوغریسی حقمزده حسن نیت پرورده ایتدیكمن كزی كوستر مكله بزى بحق و حقیق ایدله جك وعثمانی دولتلك اورویاده تأسیس ایلدیکی ایلک پای تخمه كوز دیکمش اولدیفكزی كوستره جك برتكلیفدر . شو طاب غریب اولدیفنی قدر غیرشایان قبولدر . بناء علیه تكراری بتون عثمانیلری رنجیده و دلخیز ایدر . مادام كه صمیمی اوله رق تأسیس مناسبات حسنه آرزوسنده بوئورسكز ادرنه نك تخلیه سنی چون تكلیف ایدیلور . سكر ارتق بونی قاه آلمانكز موافق منطق ومطابق حکمت سیاستدر بنده سزه صورت مخصوصه ودوستانه ده بوئیحی تكرار ایتمكزی توصیه ورجا ایدرم . ذاتاً وظیفه من بوكی مذاكرات ومباحثانده بولنقی اولوب عقد متارکه در بوده استانبولونك محافظه سی اساسنه مبتنی اوله یلور » دییه رك طلبنی وافاداتی رد ایلدم . ادرنه نك ولو شرف عسكری ایلله تسلیمی تكلیفی قبول ایتدیرمكدن مأیوس اولمش اولیلر كه مكالمه یی قره دكز ابولوقه سنك رفمنه وبلغار اردوسته بحرأ وشمندوفر واسطه سیله برأ ارزاق ارسالی طریقلرینك آچلمسنه سوق ایلله بو پایده قطعی اصرار كوستر مكله باشلادیلر . بومادملر اوزرینه ده خیلی مباحثه جریان ایتدك دن صكره استانبولونك اساسنه مستند بر متارکه عقدی طلب ایلدك نهایت اولجه روسیه سفارتی واسطه سیله تبلیغ ایدلش اولان مطالب جله سنندن اولدیفنی اوزره قره دكز ابولوقه سنك رنی وبلغار اردوسته برأ دخی ارزاق ارسالی شرطلرله بر پرتوقول مسوده سی پایلور ایسه بونك كله جك مجلس مكالمه ده تدقیق اولنیلدی چی كندی بلغار صرخصلری افاده ایلدیلر . بلغار جنراللری كله جك عیثله هر حالده بینمزد بر ائتلاف حاصل اوله جفی امیدنی اظهار ایتدقلری كبی موسیو دانفنده كندی طرفلردن بر فكر ائتلافجوی ایلله حرکت ایدیلدی چی آ كلاتدی . وقت كچیمكش اولدیفنی وبلغار قراركاهی اوزالجه بولندیفنی جهتله سوز بوراده بر اقبله رق مقارنت وقراركاهلره معاودت ایدلدی . قراركاهمزه اقامت ایتدیكمن شمندوفر واغونی دروننده ناظم پاشا واركان حربیه رئیس عزت و رئیس ثانی هادی پاشالر حضراتیله اركان حربیه میرالایرلرندن ضیا وبرتو پاشالر ومتارکه به مأمور میرالای علی رضا بك و اركان حربیه بیكاشیلرلرلر جنیل بك حاضر بولندقلری حالده قره دكز ابولوقه سنك رنی وبلغار اردوسته برأ ارزاق ارسالی شرطلری حفته مداوله افكار اولندی . بلغارلرك یالکز استانبول محافظه سی اساسیله عقد متارکه ایتیه چكاری جریان ایدن مكالماتدن ارتق اكلاشلش اولدیفندن ناظم پاشانك افاده سی واركان حربیه نك موافقی اوزرینه مذکور ابولوقه نك رفعیله بلغار اردوسته

برأ و بحرأ ارزاق ارسالی ومقابله بالكل قاعده سیله ادرنه دخی داخل ارزاق شرطیه فلاح محصوره به طرفزدن ذخیره ادخالی وبونانیلر جانبدن دخی امله ركزنده وضع اولنش اولان ابولوقه نك ومعاینه بحر سنك رنی اساسلری اوزرینه بر پرتوقول مسوده سی تنظیم ایدره رك حضاروك نظر تدقیقه عرض ایتدم . وقوع بولان اخطار اوزرینه غرب اردوسته منسوب اوله رق شوراده بوراده قالمش اولان عثمانی مفرزه لرینه دخی بولندقلری عیثله كوستره چی لزومه كوره منفقین اردولری ایچیندن كیبرك شرطیه ارزاق ارسالی قیدنی دخی درج وعلاوه ایلدم .

ادرنه قوماندانی شكری پاشادن تلسز طریق ایلله وارد اولوب هیئت عسكریه ده فرائت اولان برتلفرافنامه نك دخی ذكر و بیانی لازمه دندبر : شكری پاشا بلغارلرك محاصره یی تشدید وعلی الخصوص مرعش تیه یی ، بك زیاده تضییق ایتكده اولدق لرلی وشهر دروننه خیل طوب كله لری دوشرك ایجه خسار ایقاع ایلدیكنی ونفوسجه دخی تلفات ونوعه كلدیكنی وشو تضییقات دوام ایدرسه مرعش تیه نك اوج دوت كونه قدر سقوط ایدله جكنی واوتقدیرده آرتق ادرنه نك محافظه ومدافعه سی ممكن اوله میه جفی مذکور تفرافنامه ده بیلدیریلور ایدی . جمله منزی غریق الم واسف ایدن شو خبر دخی آرتق متارکه نك اوزادلیه رق عقدی لزومی كوستر مكله ایدی . ناظم پاشا متارکه در دست عقد اولمقله تضییقاته شدتله مقاومت ایدیلره ك ادرنه نك سقوطنه میدان وبرلماسنی درحال شكری پاشایه جوائی تلسز تفرافله اشعار ایلدی .

اولجه دخی موضوع بحث ایدلش اولدیفنی وجهله بلغارلرك بیکدن هجوم وتضیق لرلی حالده جتالجه خطنی نجوب ك میه چكاری حفته بووسیه ایلله دخی حاضر بالجناس اولان اركان عسكریه نك فكر ومطالع لرلی استسار ایلدم . عزت پاشا حضرتلری « حال حاضرده جتالجه مدافعه اولنیلور . خطك یارلسی دشمن طرفنده بیوك طوبلر بولنسنه متوقفدر . فقط ادرنه سقوط ایدر وبلغارلر اوراده بولان بیوك چاپده کی محاصره طوبلرینی بورابه كوتوربرلر ایسه خطی یاروب كچه پایلورلر دیدی . بیوك محاصره طوبلرینك كتورلسنده کی صعوبات ومشكلات دخی نظر دفته آله رق نقلیاتك قابل اجرا اولدیفنی اركان حربیه دن ضیا پاشاچه جای تردد كورنیلدكندن اولیاده مداوله اشكار ایدلدی . بولرك چامور وبطاقق اولسی حسیله طوبلرك نقلی ممكن اوله میه جفی فكرینه مقابل تیمور بولی بلغارلرك انده بولنسی جهتله درپیش اولنان مشكلات وصعوباتك اقتضای مكافی بولندیفنی تأمل اوله رق مذکور طوبلری كتوردرلری حالده بلغارلرك جتالجه خطنی یاروب كچه بیله چكاری احتمالی جای نظر كورلدی .

تقرر ایدن يوم وساعتده بخشایش كونه عزتمزده وقوع بولان طلبلری اوزرینه تنظیم ایتمش اولدیم مذکور پرتوقول مسوده سی صورتی بلغار دلگه لرینك نظر تدقیق ومطالع لرینه وضع ایتدم . بلغار جنراللری مقابله بالكل شرطه اعتراض ایتدیلر وبایده طلبمزی تأییداً سولدیكمن سوزلری صروج كورینه رك مسودنی قبوله شایان بولدق لرلی افاده ایتدیلر . ونه بین الحکومتین برائتلاف واتفاقه وصول لزومی تكرار ایلدیلر . موسیو دانف منبوت عننه مسوده مندرجاتی تمامیه قبول ایتدیكنی كریچه قطعی برصورتده بیان ایتدی ایسه ده بوكادائر جالب دقت براعتراض ومخالفت ده سرد ایچوب یالکز بر طور غالبانه ایلله ناز واستغناسی كوستر . جك اشتمزازلر اظهار ایتسی اوزرینه مكالمه یی وادی دوستق وخصوصیتنه دوكرك « آرتق برایشی اوزانیملم . موسك شدشدن طرفلر دسكریده متأثر اولیلور .



— ماعدی وار —

صحرائ کربلا

هربلده عراق نهائيتسز برچولك دهليزي در . بغداد ، كربلا ، نجف ، هانگيسندن چيشه كز قارشيكزده وسعت بنيهايي بولورسكز : كربلايه متوجها مسي ترك ايتديكمز صباح بو حقيقي بر كره دهاتسليم ايتدم . شهرك هر طار سو قاغتك اوچنده بتون بوشلني و بتون سكوت ايله باديه عراق سزي استقبال ايديبور .

حركتسز دن ابي اوچ دقيقه سو كره آراه لرضك آلمري بوونلرنده كي زيل كردانلنك مطرد جيله سيله روخ فيفاني او ياندي بريورلدي . كوشن ده طوغما . مشدي ؛ قوملر اوستننده اينجه بر طبقه خاوكي جرك كولگهي هنوز برده ايدي . قليا ؛ « ايشته چول ... » ديدم . آرتق نه هواده خيشردايان بر قاناد ، نه برده قيدر دايان برشي ، ياكز بوشلق ، هر طرفه سكوت ، ودا تا ساكن و صرده بروست ...

هيچ برشي بوراده هيچ بر زمان حركت ايتمش كي در ؛ موجودات ايلك دقيقه خلفنده آلدني وضي كويلا بد محافظه ايده بوراده بتون فايح تاريخك اينجه بر تونز طبقه سي قدر اولسون قيتي حس ايدلز . هيچ بر موسم و هيچ بر حادثه جويه بو عمان قلجي تقير ايده ميور : كوشن وياغ مور ، بهار و قيش ، هيسي بورادن بر شمه استنزا كي تاثيرسز و غره سز كير . صانك فيض طبيعت بتون بو يرلري ابد با تطلق ايتشدر .

اينچنده افق كنيشليور ، كنيشليور ، ناصف قطرلري هر استقامتده امكان مساحه دن قاچان بر دائره ناهتساي اوليوردي . نه طرفه باشه كز كوزلر كز طونونه جق بر نقطه حيات بولاماز ؛ داغما وداغما عيني حوت و حسيه نك سر كز بنه ميخلي كپيسكز . بو عبوس تنه نالغك عناد جي دوامي سزه باش دوندورن بر حس تجرد ويرر . بر نوع ملال و خشار اينچنده دودا قركز صوصق و كوزلر كز قاياغق ايستر ...

ناگاه افتدن چيقان بر قوس آتني حدقه لرضي تخريش ايتدي : كوشن طوغيوردي ... شهر لرده كي زحمة طلوي بوراده آراميكز ؛ چولك درگاه سكوت اولديني كويا كوشنده بيلاير : بوراده ابكم طوغار و طبيعت محيطه اوني صامت قارشيلار ...

آرتق چولك بوشلني ، فخرليكي و چيلاقلني بتون با سيله كوروندي . نه بر قوش ، نه بر بوجك ، نه بر يراق ... راكد بر قوم درياسي سكوت ضيا آتنده صانك طوغندي . بزه اويله كليوردي كه



ايرانك قاچار خاندان سلطنته منسوب شاهار La famille royale Katchar de Perse.



استانبولده مسافر رض شاه ايران حضرتلي نيك زمان جلوسلرنده كي تصويرلري Le Shah de Perse à son avènement.

بونيائتسز عالمي حيات اينچنده آتجق نهائيتسز بر تولوم ساكن اوله بيلدي . بيلم ، آهنگ آقا حرمت ايجونميدي ، شيمدي هيچ بر رض لايردي ايتك ايسته . ميوردق . صمت محيط پك لرضي كليله شدي . موجود بشلرض صرده بر سكوت اينچنده متنفس بر رسكوتدي ... اوزمان حس ايتدم كه بو طريقي مضمومك اوچنده بلده كربلادن باشقه منزل بولونه مازدي !

چول ، مشيه اديان در ، ديرلر . في الحقيقه فكر بقا ، قيد آخرت وحس تعبد بوراده قلب ودمغ ايجون اوقدر طيبي كه ... چولده روحكزي اصرار ايله عتبه كبريايه دعوتاي دن بليغ بر خطبه سكوت وار ؛ كويا بتون اشياي هر شيه نك سكوتي اوني ديكلهك ايجون در . سزه اوله كليرك صحرائ كربلايه بولنديكز مدتجه بر حيات آخرت اينچنده سسكز . بتون بر كونده آتجق بر ويا ايكي كره راست كلديكز بوليلر عتبايه انتقال ايدن شيب جتازه لر در ! ايرانيار قينلي صاقللري كي سياهلي قرصنيلي كذركا هر لنده بر آرز رايجه تفسيخ بر اقرق كچرلر ، ايشته بو قدر ...

كوشن سمت رأسزه يافلاشدي ؛ بوروديكه كويا صيوان نوري آلتنه كير يوروق . آيدنلق اينچنده بوشلق دها كيشله دي وايصزلق دها وحشي اولدي . سادن اين بر ملال ضيا وزمندن بوكلن بر سكوت ملال ايدي .. كوزلرم ، كوره جك برشي بولاماق دن بورولمش ، گاه يول نامته قوم اوستننده بورقولان ايزلري تعقيب ايديبور رگاه آراه نك آن بان قيصالان مئلي كولگه سته طايروردي . ناگاه رفيق سياحتم : « نخلستان ! » ديددي . افق شريفده اولا آبتوس ديشل بر طاراق كي باشلايه روق ، سوكره نفق بر ديوار شكلي آلان بر خرماق كورو . نغدي . ساكن خرما داغري سياه اللر كي صانك بزه : « سكوت و سكوت .. » دييوردي . فقط بز چول اوستننده بزي چاغيران ايزلري قووالامقده اصرار ايدييوردي . جايجا ايزر تمدد ايديبور و قومدن بر چاتال حالنده نارشيدن كلرك آراه رضي ديشلري آره سته آليوردي . بوراده چول رنگلي كورجينلره راست كلدك : بونلر شبه سز جورده كي نخلستانك مهمانلري ايدي : آراهلرك غيچرتيسي قولالرينه يافلاشجه ذي حيات و ذي جناح برر قوم كتله سي كي هواليايورلرددي . آلبزين بر سرجه - هر اقليم ايله وهر

موسمه اولاشان اوقلندرقوش - ميني ميني نقاط موسيقيه سيله بزي سلامبارق ياغردن كچدي . اووخ ، شوباديه ني نهايه اينچنده بوميني ميني ، كوه زه ، واسكي آشنا سانك صباحدن بري روجزه طاملان ايلك قطره شطارتدي .. ايشته يته عزت صحرايه عودت ايتديك . يته آراه لرزدن باشقه طبيعتك سكوت و حلوتي بيرتان برشي قلامدي . اطرافزده بر آرز اولكي نخل ستانه بدل بتون مولد نياني قوم رنگنده برر بوسر ق قدر ديكن بومانلرينه منحصر : اوله شيلرك بر رنياني كيري دبيه جك كز كلير .

— مابدي وار — جناب شهاب الدين

حريه ناظر جديددي

فريه سولمزاوغلي سليمان شفيق كالي پاشا مشاراليه شيخ سويله رض ماهاني احفادنن قونيه واليسي مرحوم علي كالي پاشانك تحموميدر . ۱۲۸۰ تاريخنده بولد ايتمش ۱۳۰۲ تاريخنده مهندسخانه بري هابون دن نشئت ايدوب طوخانه عامره فارقه لر ري رسوخانه سته مأمور ايدلشدر . بر مدت صكره مقام مشري ياورلكنه و ۱۳۰۵ تاريخنده بجزيه انشات استحكاميه قوه يسوني اعضالغنه و بالاخره مجار قلعه سي قوماندانلغنه و ۱۳۰۹ ده ينده طابور قوماندانلغنه بيكياشيله

واراده اوچ سنه دوام ايدن مدت مأمور بننده اردوي هابون طويجي قوماندانلي و كالتنده افقاي خدمات ايله مش و ۲۱۲ . سنه سي او اخرنده طرابلس عرب طويجي قوماندانلغنه و او ائشاده ظهور ايدن يونان محاربه . سنه تساليا ده متشكل جبل بطاربه لر قوماندانلغنه كلش ايدي ۱۲۱۳ سنه سنه دردمجي اردوي هابونه و ۱۳۱۵ ده طوخانه عامره ديوان حرب دائمي اعضالغنه كلش مأمورا اعزام ايدلش ايسده اعلان مشروطي متعاقب چنانجه ايكنجى لوقوماندانلغنه بر آرز صكره اسكدار جهق قوماندانلغنه تعين اوله روق ۲۱ مارت هائله سياسي . سنه اسكدارده قطعه سي باشندن آيريليه روق اسكدار جهتده انتظام و اسايشي موقبيله تأمين ايتشدر ۱۰۲۵ ده حزران واسطنده مستقل عسبر متصرف و قوماندانلغنه تعين اوله روق محل مأمور بنه كيمش ؛ يالچين قبالقرله ، دوزخي چوللرده اراضيك مشكلات طبيعيه سنه و وساطت ماده و معتوبه نك فدائنه رغما ادريس سلسله محارباتنده خدمات فوق العاده ابر ايتمش و بيك



حريه ناظر جديددي سليمان شفيق كالي پاشا حضرتلري S. E. Suleiman Chefik Kémali pacha, le nouveau ministre de la guerre.

طافوز بوز موجوده طقوز آي بوتون عسبر خلقنك مهاجاشته معروض قاهره روق و هر در لواسباب مدافعه دن محروم اوله روق سلطنتله ازلطاطي مقطع « أها » موقنده شن دولتي اعلايتش و او صرده ظهور ايدن ايتالاجار بي مناسبتيله سوا حلي ده تعرض اعدادن محافظه ايتمش و ادريسك ايتاليا اتفاقدن بالاستفده دولته محارب اولان بوتون عسبرك جبل خلقنك عروق اسلاميه و دينيه سني غلبان و تحريك الله تليفه موق اولمش و ادريس حساسنه دولته حرب ايدن جبل قبائلي بالاستصحاب ادريس علمنه استعمال ايتمش و عسبردن عودتله بالغان محاربه سنك دور اخيرنده مرتب ايكنجى قول اردوي هابون قوماندانلغنه تعين ايدلش و قول اردوسيله « شاركوي » و كليبولي تعرضه مأمورا كليبولي به كيمشلسده و قايم معلومه حسيله تكرار درسمانه جلب اولومش بلاد عرب اوزرنده كي وقوف ، نفوذ و معلوماتي سبيله حلق تاليف و سروريني اداره مقصديده صلاحيت واسعه ايله سكرنجي قول اردوي هابون قوماندانلغنه مأمور تله شامه اعزام ايدلش ايدي .

شامده بر مدت دوام ايدن والي و كالتنده شهرده بولار كشادي كي اجرات نامه ايله توجهات عموميه بي جلب ايتشدر . طافوز آي صكره بصره والي و قوماندانلغنه تعين اوله روق بر مدت صكره ابن السعودله عقد اتلافه و تجرده دولته بر ناغم عضو و طرفدار

پيداسنه موق اولمش و ابن السعوده مخالف اولان و اتحاد جيق دعوا سنده بولونان ابن الرشيد و عجم سمعون طرفدار ايدنك بصره بيللا واقع بر تعرضلري اوزرنه زبيره قصبه سنه عسكرله كيدرك اوراده بولونان اتحاد فلو بنده اجتاع ايدن اشقيانك سوز ديكله مسمي و عسكروه سلاح استعمالنه قيام ايتسي اوزرنه مذكور فلوي طوب آتشيله خاك ايله بكسان ايتمش و سونكو عجميله قصبه بي اشغال ايله حكومه قارشى كلان خذله بي تيه له مش و كيقق باب عالي به عرض ايله مش و الدين جوايده عجم سمعون و ابن الرشيدك اصداقاي دولتدن اولدنلر دن بونلر حقتده في مابده حسن معامله ايدلسي و عين زمانده اسايشك محافظه سي اصر اولونقله ولايتدن استمفا ايتمش و بالاخره عزل و تقاعده سوق اولشدر .



طهران منظره سي : شاه ايرانك سلاحشورانيه برلكده تصويرلري Le Shah de Perse avec sa suite à Téhéran.





محمد عا کف

زاتی — آناری

صوک بدی ، سکنز سنه ظرفنده اسان و ادیبانمزمك حشمت و سلطنته هم حقمز ، هم بی لزوم خصوصتار توجیه اولندی : آسیای وسطی و قرون وسطی ایزه لرنده بیله حق دوام تأمین ایدم ماش کله و تعمیرلر ، مدفون اولدقلری غبار اعصار ایچندن چیقارلارقی ، اذ ذی حیات و انیم کلمات و ترکیبات مقامنه اصعاد اولتیق ایستیلوردی . لسان و ادبیات کبی ، هر وضده عجاایه پیشکش ایدلدی . سپارشله جمع و تلفیق اولتمش قرائت کتابلری ، مکتب چوققلرینک سلیقه تحریر و انشادنی اوقدر هرج و مرج ایتدی که ، لاقفل بریطن اولادی کوزل یازمق و آهنگدار اوقومق ملکه سندن و تدرتندن محروم قاله جق .

بوهنگامهده (ملی شعر) و (ملی شاعر) منتهله لری ده میدانه آلمشدی . کیمه (ملی شاعر) ونه (ملی شعر) دییه جکیز ؟ . تأمین ایدرم که حرب عمومیده عسکرک امرعاشه سی بیله ، بر قسم حکومت و خلغمزی بر مسئله قدر اشغال ایتماشدی . استاد کزین جناب شهاب الدین بك یکن کون انتشار ایدن بر مقاله سنی بومسئله به حصر ایدره ک دیوردی که :

«... شعر ملی نامیله عرقزک رسوم و عنعناتنه عائد نشیده لر قصد ایدیورسوق ، پیشنده سرفرو ایدم جکیز بردهای معاصر کوریورد : محمد عا کف ... هرچ کیمه اوقدر صاف و شفاف بر بلور بیان ایچنده مناظره لیتی تشبیر ایتماشدر ؛ ترک و اسلام روسی (صفحات) ک رشیم الهامی اولدی ، تاریخ ادبیات ، شمدیلک بیوک ما کفدن داما بیوک بر اسلام و ترک شاعری طاییز .

« فقط بن هر کیمه اولورسه اولسون ، شاعر ملی صفتک منحصرأ و تخصیص اولتمسحق بولام . شاعر دن صفحه صنعته دوشمش بر معجزه دماغ بکلیر : بونی کم ابداع ایدرسه شاعر اودر . هر کوزل اثر ، اکر بر ترک آلدن چیقدی ایسه (ملی) صفتنه ناضد اولتی لازم کلیر ... »

عروضک مقامنه عجا وزتی چیقارمق ایستیلر ، لسان شعر مزك آتی عصرلق بره کماله مظهر اولمش آلت ترتمنه ابتدائی بر طرز تنظیمی تسلیط ایتمک و تحکم ایتدیرمک خیالی بی سودنده ایدیلر . و بونلرک منلری ده ، وطنلری ده (توران) دینیلن مهم برکله ، موهوم بر دیار ، حاصلی سمساز و معناسز براسمدی .

عبدالحق حامده ، جناب شهاب الدینه و وفاتندن یکر می آی صوکره به قدر توفیق فکرتله پیرواننه بر دور میتک پساندکانی دیدیلر . محمد عا کفه ایسه چوق اسلام و چوق عثمانلی روحلی اولدینی ایچون هیچ بر طبقه شهراده اخذ موقع ایتدیرمک ایستیلوردی . فقط (صفحات) شاعری عمومک تقدیری کبی ،

[*] ۱۴۲۰ نجی لسغده دن بری دوام .

لا قیدیسینه ده استخفاف ایدره ک ، کندی حریم صمیم تحسینده ویالکز کندی ایمانی و ایده آلی ایچون چاشمرق ، کیمه متوسط و فقط کیفیت معظم بر مجموعه بدیمه اشعار وجوده کتیردی .

(شاعر ملی) عنوانی کیمه بر رولر سه و برسونلر ، همان هر گوشه سنی کزوب طولاشدیم و تاریخنده بیکانه قالدایم و وطنمک و ملتکم مذاقب و مناظر ندن توران بولجیلرینک هفراشده بر ذره کورمدم . صیجق چولارده . چاملری ، قارلی طاسارده خرما آقاچلرینی صاسیقلا بولوردی . سلیمان قانونی بیکانه ، سلیم اول بیکانه ، فاتح سلطان محمد بیکانه ، بایزید اول هم بیکانه ، هم دشمن . زاواللی ییلدیری ، برادر بیکناهی یعقوب بکی اعدام ایتدیردیکی ایچون دکل ، تیوره سرفرو ایتدیکی ایچون تقییح ایدیلوردی .

عثمانلی پادشاهلرینک داستان مفاخری ، بر مدت اوغوز خان افسانه لری ایچنده بوغولدی . ملکتنک عقلی باشنده ، حقیقی اوغلاری وضعتنک صمیمی عاشقلری بو های وهوی ضلال اوکنده مبهوت قالمشردی . یالکز محمد عا کف ، هر حسنی و هر دردنی کاغد اوستنه دو کسکه کسلیه قلب ایتمک هر کسندن زیاده چالشدی .

بریده (نورجیلک) فکری هنوز تیلر ایتمدن اوننده آرن اوود ملیت جریانی بومعظم هیئت اجتهایه نیک تمللرینی اویمه باشلامشدی . تهلکینی اذ اول کورنلردن بری واک اول واریلای ایلطه و یاران ، (حلق سسلری) شاعری اولدی . عن اصل آرن اوود اولان باباسنک مزاری اوستنده :

اوج بین سز قفالك دردینه ، اوج ملبون خلق باق ، نصل دوغرائور ؟ . . . قالق بابا ، قهر کدن قالی ! . . . دیریلر قوشمادی امدادینه ، سن باری بیتیش . . . آرن اوودلق یانور . . . هم بوسفر پک مدهش ! . . . صیحه استمداد بیله عالم آخرتی قیامه دعوت ایدیوردی . محمد عا کفک اویتکی کوز یاشلریله اهتزازت اینتندن بر قسمی بونشیده غمخنده سنده الی الابد آقوب ایکیه جکدر .

اوت ، آرن اوودلق یایور : نك قیظلم قاروب اویله جهنم قوسدی : که جان قول قول اولوب ساردی بتون بر یوردی . اونه یانفینک : اوجاق قالدادی سوندومدی ! . . . اونه طوفانک : یاقوب بیقدی بتون وادی بی ! . . . دده سنک سوردیکی ، جان ا کدیکی او طوبراغک اوستنده هر شی خراب وهر شی نایاب . او تراب خراب و نایابده رخا طره بیله دیری قالمش . . .

بر یارلمش ، بره کچمش شهدا تره لری ! . . . شاهر ، شمسدی بر خیال خونینک تهافت پیدر بیله دوچار عذاب اولیور :

ترده اولسم چقیور قارشیمه بر قانلی اووه . . . سنمیسک ، بوسه خیالکی ؟ . . . و طابز قوسوه ! . . . هانی بیکرجه مفاخردی سنک هر ایدمک ؟ . . .

هانی سینه کده یاروب کیدیکی یول ییلدیرمک ؟ . . . هانی عسکر ، هانی قلیکده یانان شاه شهید ؟ . . . آه او قربان ظفر نرده بوکون ؟ . . . نرده او عید ؟ . . . سوبله ، مشهد ، اوپهیم ، سجده ایدوب طوبراغکی : بوقیدر سنده (صراد) ک ایکی اوج طمله قافی ؟ . . . آزادینی خاطرات و مقدساته بدل ایشسته بولدقلری : بیانه اولمش قدیرلر ، حریم مرفنده صتمش سابقه لری سرخوشلر ، مشهدک کوکسینه باصممش دشمن چارینی ، برلره سرلمش ، اذ آلچق نفرک چیزمه سنی سلین بیکرجه شهیدک صارینی و . . . اوج پارچه لری باراق تپه سنه دیکلیر کن ایندیرمین و او - لملک اوکنه چیقیمان کیمسلر . . .

امدادینه کلین تومنه شاعر ، کندی شتاب ایدیور . بو سفر ، طوبراقلری اوپه رک و اوستنده سجده لر ایدره ک دکل ،

هانی ، ملترله میدان اوقویان قوم نجیب ، کورمدم برکشی ، تک برکشی میدانده . . . غریب ! . . . هانی ، حیثیتک کولکسی چیکنسه اکر ، - اولادن اوج کشینک ، بش کشینک خونی هدر - قهرمان شیخی یاتماز ، قافی جوشقون افراد ؟ . . . ایشته حیثیت قومیه عقر ، بریاد ! . . . هانی نامرعه بن سوبله هم قیزلمک ، قاریک اسمنی . . . هم تولدوردم ، صورما صاقین ! . . . دییه تحریر نفوس ایسته مین آر کشیلر ! . . . دن ، فقط حالا بر خبر ، برمدد یوق . « باشقیم » جیلرک قوردینی یوکسک خولیا ، اولمگون رؤیا بوآر کشیلری اوبوتمش . . . اوبوتمش .

دردمند شاعر ، حالا نومید دکل ، تسلیه ایدیور ، وعظ ایدیور ، تشجیع ایدیور ، میراث اجدادی بر خولیا سیه فدا ایتمک ایستین ره برلردن قومی تمخیز ایدیور ، و خلوص نیتندن شبهه ایدلامک ایچورده ایلمک دفعه اوله رق هانکی قومدن اولدینی تصریح ایدیور :

بونی بدن طویکیز ، بزک ، اوت ، آرن اوودم . . . بشقه برشی دییم . . . ایشته پریشان یوردم ! . . . محمد عا کفک اونودلیه جق و اخلاقیه نسلاً بعد نسل انتقال ایدمک غمخاندن بری ده بومنظومه در . قدرمده نه قدر مصیب بولندیقی بیلیم ، فقط بو کوزل نشیده نیک براییکی قصورینی کورر کبی او ایورم . مثلا ،

باری بر خاطره قالسیدی شو طوبراقدده دیری . . . بر یارلمش ، بره کچمش شهدا تره لری ! . . . بیتنک اوستنه کچن ، نه فلاکت دونو برسینده . مساجد آخوره ، خیرواتک عسکری تپسین ، چیقوب اوستنده هورا ! . . . بیتنکه کی (آخور ، خیروات ، هورا) کله لری ، سوبله ، مشهد ، اوپهیم ، سجده ایدوب طوبراغکی ! . . . خطاب کریان و بلندی ، ایبائی آراسنده چیریان و آرانان بی نظیر بر اثر بدیمک اوتسنه بر بسنه طاغلمش (قاتابان ، هایدود ،

اشک ، میلان ، ایت) کبی الفاظ مبتذله ، موضوع ایله تصویرک آهنگ مطابقتی اخلاقی ایتکده . چونکه دعایه و کوزیا شلرینه بیکانه . علمای معانی ، کله نیک شرائط فصاحتندن بری ده ابتدالان مصونیت اولدینی سوبیلور . بنجه ابتدال کله ده دکل ، فکرده در . برنده استعمال ایدلمک شرطیله هیچ برکله بوقدرکه مبتدل اولسون . ونجیب اولماون . و فرمایه اولیان نه قدرکله وارد که برینی بوله مادینی ایچون درک ابتداله بو اولاتمش ، کیتمش . و بقوتوروغو ، اذ چوق تقدیر ایتدیکی (وازلو) قهرمانی میرالای (قامرون) ک هیکنه ، دشمن قوماندانک تسلیم تکلیفنه اولان جواب ردنی . . . (بوق) کله سنی یازملرینی توصیه ایتشدی . نامق کمال بك مرحومک ،

دورنسم قجهیم ملت بولنده برعزمندن و معنی ظالمک دنیا ده ارباب دنا تدر کویکدر ذوق آلان صیاد بی انصافه خدمتدن عبدالحق حامد بکل .



برزیارت

مملکت مزده خیر و حسناتک ال بیوک مشوق و عاملرندن هم مسلکاک، هم خلاق حکیم - بسم عمر پاشا حضرتلرینک لطف دعوتنه اجابتله کچن جمعه کونی فیروز آغاده کی (حمایه اطفال جمعیتی) اداره خانه سنی زیارت ایتمک. او کون قادین، ارک کزیده بر هیئت بو مؤسسه نیک مساعیسی تجیل و اسباب دوام و انتظامنک حصوانی تسهیل ایدیوردی. کرک حرب عمومینک، کرک وقایع سائرته نیک آماز، باباسز، فالدرم او تنه آندینی بوزلر چه صی به برر غوش حمایت آراقله مکلف اولان بو مؤسسه یالکیز بر قاج یوز نیز ویا اوغلان چو چوقلری حالاً دکل، هیئت اجتماعیه منزی ده مستقبلاً وقایه ایدیوردی. بو جمعیت خیریه تشبثده موفق ایلمازسه سووق اورتلرینه سریلین اوانسان باورولری ایلده جمعیت غنایه به برر تهلیکه اوله جق.

ویشور هوغونک فیکرینه کوره، مدنیتک درجه تکاملی، قادیله چو چوقی محیط اولان حمایتک مقصدارله تقدیر ووزن اولتور. هله چو چوق مزرعه فر داده ادراک ایده جک محصولک تخمی در. فصل اکیلیسه اوله بیدیلر. بو تون سووق اورتلرینده باشی بوش و مرشدین بخیبر و آزاده طولاشان بر چو چوقدن یقیسه جک آنجق رسارق، بر حیدوددر. ایستقیز، ایستر اوغلان، جلیز، جسمی سفالت عضویه و روحی سفالت ادراک ایله معلول بر چو چوغنک آینسندن بتون جمعیت قورقسون.

ایشته (حمایه اطفال جمعیتی) هم حالی تعمیر، هم استقبالی تأمین ایتمک ایستور. شمده به قدر درت یوز بیکیس چو چوقی اولادلق آریان عائله لرزدینه رلشدیرمش. بونلردن بر ایکیسی او کون حامیلرینک رفاقتنده ملجاً قدیم لرینه گلش لردی. نه قدر مرته و مسعود ایدیلر. بر قاج آی اولکی سفالتدن طوقان بورقاه مصوم، مؤثر بر منظره ارا نه ایدیوردی. مؤسسه ده بسنه مکده اولان یتیمی متجاوز یتیمده، کوردکاری رژیای متروکیتک دهشتقی اونوتمش، حالرندن نمون. استانبولک ال کزیده مخدرات اسلامیه سندن او وزی متجاوز خانم افندی ده او کون شفقت منوره لرلی بالذات کتیر مشلردی. اندیشه عمومی قارشینه سنده فضیلت و عفت کی بر چوق مزای انسانیه ایله متجلی اولان بو مخدرات محترمه نیک وجودی نرم ایچون هم شرف و شان، هم مدار امید و اطمناندر. بسم عمر پاشا حضرتلری مؤثر بر نطق ایراد ایده رک مؤسسه نیک سبب و صورت تشکیلیه بالخاصه خانلر من طرفندن ابدال اولتان معاومات عالیجنابینی ایضاح بیوردیلر. قادیلنک بو مملکتی قورناره جق ال بیوک دسترها کار اولدقنه پاشا قانع در. باب

نشدیه نیک آغوشنده اوکلر، بر معبدک حریمده کی مخلوقات سفیه کی باحرم قالیور.

جناب شهاب الدینک محمد طاکف حقدیه کی (هیچ کیمسه او قدر صاف و شفاف بر بلور بیان ایچنده مناظر ملیتی تشبیر ایتمشدر) حکمی یک محقدر. بالخاصه استانبولک ال کزلی گوشه لری، استانبول حیاتک ال نظر کر ز مناظر یله، عوامک روح مستوری (صفحات) شاعرینک موضوع الواحی اولدی. ایشته لاعلی التبعین بر منظومه سی:

(فالح) ستمک چامورلی، صعب المرور سو قافلرینده، خراب اولرک صاچاقلرینه صیفنه رف کیدرکن، آئنده دلیل واسقاندیل خدمتی ایفا ایدن قوجه دکنکه برشی طاقیلور: کنیشجه، هم اچی اسکی، بر حال کوفه سی. اوتدن اون اوچ باشلرینده بر چو جق کلوب، اوله بر تکمه ایندی ریور که کوفه نکر مکر بی ناب دوشور. جزانک - بب مرچی ده بو:

بم باهام سنک آئنده تولدی، سن حالا قوروله یات سو قاعک اورته سنده داما!

ماجرا بی بزه شاعرک سحرار قلمی آ کلاتسون:

او آئنده قارشیکی اودن بر اورته یاشلی قادین کوروندی:

— اوح بم اوغام، کل ایتمه، قیرمه سابقن! —

— مایندی وار —

نیک کوزلی

بورغون دوشونجه یولره آفصام کزیندن، بوکسه لدی روزده کوموشدن وجودیکز. شاهانه یوزل، اینجه کوزه لر بیدیرهن شرک باشنده سزین بر صیرما توغدیکن!..

چیلغین بر عشق طویدوغمن لحظه دن بری عصرک بوتون عذابی یانان قلبم زده در؛ سیلمیزی قلبم زده کی چیلغین کدرلی انسانلک باش ا کدیکی کوزلر که سزده در!..

کلهک سزکله بز صانیرز بعضی دیز دیزه، طویدقجه اهترانچی آفصام قانانلرک؛ تولرده کیزلن کوزل اندامکیز بزه چیزدیکه انجاسنی اک کیزلی خطرک،

بز دون غروبی کوزلر بکزدن سلاملاق، آلتون براوقدی قلبم اوستنده دردیکن. داللق، دوشونجه دن باشم دوندی، آکلادق: سز فطرتک یاراندینی صوک شاه - ائردیکز!..

فاروق نافذ



حمایه اطفال جمعیت خیریه سنک آثار حسناتندن La Société de la Protection de l'Enfance à Constantinople.

تنورینی خانلره قارشى مسدود ولدیمرق عنادنن طب فا کولته سنک یاقینده واز کچه چکنی ده بسم عمر پاشا تبشیر و دیه بیلور که تأمین ایتمدی. هیئت اجتماعیه - مزک نصف معزلی عصرلردن بری دوچار اولدینی قلیچ مزعجمن نهایت قورتوله جق دیمک.

اهل پرده و اهل عفت معناسنی افاده ایدن (مخدرات) کله سنک مصدری (تخذیر) علاجله او بوشدیرمق معناسنده کلیر. کورنه سیئه سیله معنای بعید و نامستعملی مدلول قریب و زبازدینسه تحکم ایتمش اولان بولر، ان شاه الله بعدما تک مؤداسیله: اهل پرده و اهل عفت معناسیله قادیلر مزده تجلی ایده جک

واخوات و بنات فاضله من، عائله عمومیه مزک آلام و احتیاجاننه عام و عرقایله مدد آور بر کتیبه ناموس و شفقت اوله جقدر. سدچین ییقلمغه باشلا یور. بیوک برکونک عرفه طلوغنده بولندیقمنزی کیمسه انکار ایتمسون.

مصاحبه

او اسکی بر آرقاداشمیدی؛ اعدادید، پادشاهلرینزه ولایتلریمیزی برابر آزرلشمش و مکتب حقوقدن بر قاج معاهده اسمی او کره نهرک بر لکده چیمشدی. تک بر اکله جمعی واردی: او قومق ونک بر قباحتی واردی: آکلایمق... آما طولی نیک بر قضاسنه یدی سنه اول اونى حکمه ریسی یابدیلر. چوق عنادجی اولدوغی ایچون رشونک طبیعت اشیا اولدوغی سنلرده، هانی شو حرب بیللرینده بیله نه تجارت ایتمش نده ارتکاب!.. طشره دن کلنر آکلایورلردی که ایک برهفته سی معاشیله، بیرمی کونی بورجله کچینیرمش وارکله یکی بیهمه دیکی صوک ایکی سنه ایچنده تورم ایتمش، فقط کنسیدی بیلیمورمش. اوراده آج قارننه بر چوق فلسفه و اجتماعیات کتابی او قومش؛ فقط اک سه ویدیکی «ماقس نورداه» دی؛ مباحثه اولمازدی که بونک اسمی کچمه سین. استانبوله آله ایچون کشدی؛ هیکملر خسنه لغنک اسمنی البتسه سوبله ممشلردر؛ «فضله یورغونسک، آله کی بریده استراحت ایت» دیمش اولاجقنر... باقم یدی سنه اول ناصیلسه اوله یدی: قونوشما یور، سوبله یوردی. طبیعتی در: قارشینه سزک او طور دیلمکیزی اونوتور، چه آ و یوکسک سسله دوشونور.

قهوه فیلاجاتی قوبدوغی ماصه دن «متخیات» کتابی آلدی، بهض صحیفه لرینده دوشونونکن صوکرا چه وریدیکی بر یاراقدن

«کال» ک مصراعرینی قهقهه استمزاسیله بسنه له بهرک مکرراً او قوبوردی:

آلده بروسقه بر در پرک؛ آرش یکتیلر وطن امدادنه!

«کال» ک نظمندن صوکرا، بیلوردم، اونک نثری کله چکدی: — وطن! وطن!.. دیدی؛ بر آرز موسیقی و بر آرز ادبیات اولان بوسه و بی سوزک معناسی ایچون، عزیزم، بن اجتماعیات و ادبیات کتابلردن اول معدله لر ضدن مطالعه صورمق طرفداریم.

«کال» ک نثریله «نهی» نیک نظمی آره سنده، بو ایکی بویوک کوروتو اورته سنده سنلردن بری صیقیشان دماغم ایچون، سوزلری کدی ده محتاج ایضاح بولمش اولمی که، ایضاح ایتمدی: — عقلیزی دیله دیکی کی استخدام ایدن معدنه و قفاسنه تحکم ایدن قارغز... ایشته دستوردن، ایشته قانولردن فضله بزه امر ونهی ایدن قوت! بوتون مأوریت حیاطمه برشی او کزندم: السانلری یاز بلایان قانولر اداره ایدیور؛ و ایکی دانه واضح قانون طانیدم: اشتها و شوتو!

کوله چکدم، فقط اعتدالی برجدیتله دوام ایتمدی:

— بینهزه معدنه متفکر، قلبمزه معدنه متحسس دیبه چکم. «موناد» دن فیله، مبقرو بدن اک جته لی السانه قادار همی یک ایچون قیله یور. بهمیهدن بر فرقر وارسه او، بر لقمه به محتاج، بز فضله اولارق برده خرقیه!... حماست، حجت، وطن... کله، کله، بر آلائی کله که قاموسی اعصابز، عضلاتز، معدنه ضرر. دقت ایتم: قولیه لر طویراقدن، کاشانه لر و سربلر وطن طویراغندندر. «نورداه» دیور که...

کسدم، کوله رک — بینه «ماقس نورداه» می؟ دیم.

حدتی استمزاسیله اورتمدی و

— اوت، دیدی، او... سزک «وطن و سیلستره» مؤلفکن، هانی بارانله طویراغی قافیله یایدیجه قالدیریمی وطن اولدی، طن ایدن

زارالی ادیب اعظمکز دکل .. اوت ، « نورد او » .. اودیورکه : « ژن ساریق » لک ، « آتلا » و « جنکیز » لک قهرمانقلربنه منبع حماست معدلهلردی ؛ تاریک ازبرلهدیکی وادیسانک تفتی ایتدیکی بوعمارلهلردهسلاحلرک حل ایتدیکی شی هب براقشام طمای ساهسیدر .. زوالی بزله ، حالاقایه قائل ، حالاقلیجه غازی دیوروز ؛ حالاطالایجهی اشیای جرمیه دندر دییه محکمه به وریور ، حالا ماوزهری تاریک چلیک برجهلسی اولوق اوزره موزیه قویوروز . « قارلای » ، فقط « اوراق پریشان » . مؤلفکر هانی شوتربلهمداسی ناکرکز دکل ، « قارلای » .. دیورکه : « هراجتاک سوک پردهسی براقشام بکیرد .. باشقه برده وباشقه شی اطرافنده طوبلامایانلر ، تک ماصه سنده قولایبلقه برله شبرلر قدهله چاتال آره سنده اسائلر نه قولای قاردهش اولور .. »

نهایت انقلاب پهوانلری ده عصبان ایتش و شاخه قالمش برانبویه هضمیه دکلی ؛ اختلال قهرمانلرینک آبدلرنده بوکسک برباش وده رین بر قلب آریانلر اکثریا بیچاره برعمده بولدیله . بکالاعلی التعمین برانقلابچی کتیریکز ؛ اولوا خبر وردهم که آجدر ا واونک متموج قانی متبیج اعصابنه طوق برعمده واسطه سبله توزیم ایدم ؛ کوره جکسکز که ده مین تیه کزده جیرینان اوپراق شیمدی آووچکزک ایچنده بر مندیلر ؛ وده مین قاکزکی ایچمک ایسترکن شیمدی نزله کزی هضم ایدیور .. انقلابلر هربرده آرزوچ برودجه ورفیورن مساله سیدر .

۱۷۸۹ دن سوکره فرانسه ده اهالی شاشمشدی ؛ بو ناصیل شی ؟ دیورلردی ، باستیل ییقیلدی ، حالابوغدای هالی ؟ حقوق بشریستانه سی تصدیق ایدلی ، حالا اککچیلرک قاپوسی اوکنده دیزیلوب بکیوروز ؛ یالکز شهر اماننده اشلابک لهنه بر آیده ایکی بیک نطق ایراد ایدلین ، ینه آج قالم ، بونه دیک ؟ .. نهایت آرککلرینی مفرزه عسکریه ک صوصدریدنی قادنلر طوبلاتوب باغیردیله : « اولرده کی بوش کیه لرلرک حالی آرککلر نه بیلیله ؛ اونی آتسه لره صووویکز ! » باروتسز طابعه لرله . سوپورکه صوبالریله ، ماشالره مسلح اولان بوذات اللدایا اختلال اردوسی مجلس میمونانه کیتدیکی زمان ، « میرابو » بونلره برمتاد غایت خطیبانه و قیایق برنطق ایراد ایتک ایستدی ، فقط بونلر اوبووک خطیبی الزام ایده جک درجه ده وجیزوساده برجه بولدیله : « آکک ایسترز ! » مجلسک روز نامه سنده قانون جزا مذاکره سی داخلدی ، فقط قادنلر ده مستعجل برمساله خبروردیلر : « آجز ! » و علاوه ایتدیله : « قانون جزا ده نده بیکمش ، بزم آککلر یوق ! » رئیس « مرینه » بونلره جان تک اصرارلاتدی ؛ مبعوثرقانون مذاکره ایدرکن قادنلر تک به دی . عزیزم ، بزده مشروطیتی اوتوز اوج سنه ایسته مدکسه ، ظن ایدرکم که ، هضم طعام ایله مشغول اولدوغم ایچون ایسته مدک . و آکک قیانتک بش یاره آرتاسنه پارسده کی ژون تورکاره بنن فرایرک دهاا التحافتدن فضله اهمیت برن برپادشاه ، دوشونوبورم که ، احوال روحیه متخصصی ایش ؛ شبهه سز بیلبوردی که اسائلر قولاغندن دکل معدنه سندن یا تالانیر .. سرحددن غالب دونن قوماندان ، امینک که ، دشمن ارد . سنک صرمیلری قدرکندی عسکرلرینک معدله لرینه قارشو عین وضع احتیاطی آلمشدر . دعوا کزی تودیم ایدم جککز محکمه رئیس اوکون اوکله بیک بیه مه مشسه ، توصیه ایدرم ، خصمکزله صلح اولوکز . بن حاکمک ناموسنی تحفیق ایتم ؛ یالکز صورارم : مدیونمی ؟ وکونده ایکی دفعه طویا بیلیوری ؛ حکیم ایچون خسته وحاکم ایچون طرفین دعوا برپارچه ات و برآز آککلر . رفیقه سنک وضع حمل اجرته بولامایان بر حاکمه صراجمت ایتدیککز کون ، اوامام که عدالتک مجانا توزیم ایدلیدی بر کون اولسون ! وهکیمه مجانا باقدیره جقه کز خسته کزی قهره ویا قدره ایچون تودیم ایتدیله .

سز اردونک قلبنده کی ضربات حقیق صایق ایسترکن بن طافاز جفنده کی یکسینتلرک مقدارینی اوکرتمکله مشغولم . وطن ایدیورم که عسکر قلبندن ویاخود بینندن وورلودوغی زمان یالکز شهیددر فقط معدنه سندن جرمه دار

اولدوغی وقت مغلویدر ! .. بیاض اوننه باراغمزک قهرضی کولکه سی ضراج ایدلم ، براوقه اککده برپارچه وطن و برآز ملیتدر کورونوئی تنظیم ایتدیککز زمان موسیقی اولدوغی و بر سطر یازی و بر آزهیچاله یازارسه کز برجهته برمصراع اولجنی کی سزده منفعتکزی براق کتی به نافع فیلکز بی پروا اعتراف ایدم که منفعتکز حیتکزدرا .. حب نفس بر آز شیشمالاسین ملت عبتی در ؛ وعائله محبتی بر آز جیمناستیق یاپسین وطن دشتی در . وطنپرورلک ، ملحم بر خودکاملن دکلی . و اخلاقی اولوق ایشی بیلکدن ، ناسوسزلق ابدالقندن باشقه ندر ؛ تر « انسان ناصینی محافظه ایتمسه ، حیاته آرزو شی غیب ایتمشدر » دیرکن ، « وولتر » ، عفتی اک بووک منفعت طانیق ایسته مشدر صانوروم . معنویانز برشمرکه مادیاغز عروضی در : صباح فهوه آلتیسی ایدمیز بر آدامک وطنپرورلکندن ، بن اوکله بکنکه قدر بحق شبهه ایدرم . طویق ایچون هرکیجه براق کزه صویونان قادنک قوجه سندن اول متی بوقدیر ؛ دینلجیک کولمکندن اول باغراغی اولادینی کی ! .. اگر قالدیرلرده اوزانوب آجقندن جان چکیشیورسه کز بر آراهه تکرلکندن دوداغکزه صیجرا بان چاه رخاک وطنندن معمولی ، دکلی نه ایتدی ؛ وار ؛ آخقندن اولانی حدود وطن خارچنده ، ایسته دیککز باراغک کولکه نه کوبه بیلیرسکز ، کال استراخله چورور ! عشق قادنک ، و عشق وطن آرککلک قارنی آرزوسی دائره سنده شیشیرمک ایچون صراجمت ایتدکلری واسطه درر : بری تک آبه اوتنه کی تک آشچی به احتیاجی وار . شو طوپراغک وطن وشوبه زک باراق اولدوغی بعدالطعام ایچیلن برجیفاره دومان اره سندن نه قادر وضوح ایله حس ایدیورسکز و عزیزم ، هضم طعام انساننده ملیسکز فقط آج قالدینجه بین المللسکر . قانز ، اسمی خون حبتده اولسه ، نهایت هضم ایدیلش برطابق پلادرر . وثیقه اککنک طامارلر . یزده کی شکلنه قان دیدیکز و برلرده کورسه کز « چامورا » دیه جککز مایه من فلیمزده در دییه ، غلبان ایمان بکله دیکز . دبله نجی لر ، خسته لر ، جسدر ، قونوشایان چوجوقلر ، چیلوق وجودلری کیرالوق قادنلر .. بونلر هر هانکی بروطندن اول کره مک اولادیدر وساده انساندر ! عملیه به « دشمنکز کیدر ! » درسه کز ، دولت و ملت اسملری مو ؛ ایزسکز ، انسان اسملری صایارلر : « هیرش » ، « واندیهیت » ، « روجیلد » « نروب » .. اک وطنپرور زنگینک لندن تصرف طاپلریله حصه سندرلری آلوب بیرتیکر ، بره آکلیجه کوره جکسکز که پارچه پارچه ایتدیککز شی باراغیدر ؛ و آرتیق اولک کوزینه آوروپا دینیان مجموعه دول اوج یوز شوقدر میلیون اتساله ۹ شوقادار میلیون کیلومترو صربی طوپراق کورونور .

آرش بکیتز وطن امدادینه

فقط بزم امدادینه قوشدوغم شو طوپراغه ملی برزنگین « وطن ! » دیرکن بن ترددم که آلتنده یانان شهیدامزک باشلرینی یوقه اوستنده کی بوغدای باشاقلرینی دوشونبور .

تحملم بیددی ، عصیان ایتدم : رجا ایدرم ، یتر .. دیدم ، دورت زنگینه غیظک وار ، بونون برملندن نه ایستبورسک .

بندن قالمشدم ، چقاق و کیدیسنی او طعمده یالکز بر افه جقدم .

— تحف سوویورسک ، دیدی ، بن اونلره نه غیظ اولایلیر .. فقط اونلرده « ماتوس » ی هانی شو « طوپراق اسائلری بسله مه به کفایت ایتیموری ؟ احوالده نوع بشر دهنیلن قالیانی آزالیتکز » دین اقتصاد هانی فضله او قومشدر .

— انصاف ایت ، دیدم ، یالکز چاناق قلعه ده بزدن سوکره دوغمش بزدن اول اولش ایکی یوز بیک شهیدیز وار ؛ بو بیقیز جسدرلر بر آز اوتامالی یز ، دکلی ؟

— ایکی یوز بیکه بر دهاا علاوه ایت

دیدی .. باقدم کندیسنی کوستریورودی . طوکم قائلم : دیمک خسته اتنی هکیملر سوبله مش ، دیمک ورم اولدیفنی بیلبوردی . ا سوزینه دوام ایتک ایسته دی ، ایدمه دی ؛ اوکسوریور ، اوکسوریور ، اوکسوریور دی . آخزینه کتوردیکی مذبلک دوداغنه تاس ایدن بری قیزارمشیدی .. آینه ده یوزیمی کوردم : بن ده قیزارمشیدم .

مدحت جمال



تحقیقات ادبیه ستونلری

اسلاف کیملری اوقومشدر ؟ ناصیل یازمشدر ؟ و نه درلو یاشامشدر ؟ سووالرینه اکثریا برچواب ویرمه یین تذکره الشعرا مجموعه لرینک سنک مزار کتبابی ، یاخود نفوس تذکره سی قدر مختصر وروحسز صحیفه لرله بر ادبیات تاریخی یازمق نه قدر کوچ اولدوغی دروشونک ؛ ایلریده بویه بر تاریخ یازاقلرک آنه بر معلومات منبئی تودیم ایچک ایسته دک . و ادبامزک برچرغه براق سف اول بر تذکره ایله مراجعت ایتدک . آلاقمز چوایر :

● ۳ ●

بصره ۲۴ شباط ۱۳۲۵

مسالك ادبیه دن هانکیسی داخنده یازی یاردیفنی — المکقدس طانیدیف شیلره یمین ایدرکم — بن یلحم . نصل چالیشدینغه قطعاً مجبولمدر . سوزده ادبیات و سیاسیاته تعلق ایدن یازیلرکم بلکه اون منلی ، یکریمی منلی قدر مجلس قرارلریله محاسبه درکنارلرینه مستند شیلر یازدم . حیات مساعم اسلوب افاده مدن دهاریشاند ، حیات خصوصیه م دها منتظم اولدیفنی کی . بعضاً بر آری حجره اشتغاله قاپانیر و بلا انقطاع اوقور و یازارم . بعضاً هفتله لجه اک زیاده قاچدیغم و تکسیسیندیکم ادوات قرائت و تحریر اولور . صرب شاعرلرندن هیچ برینسی ، شخصیت بیامده عوامل تشکلن اوله بیله جک قدر اوقومادم . بولسانی آثار ادبیه سندن سهولته استنباط مال ایدم جک درجه ده بیلم . بالعموم محفوظات عربیه اللی بیتی تجاوازا ایتم . دها یک کنج ایکن اللی بی متجاوز عجم شاعرینک اوج سیکدن زیاده بیتی از برله مشدم . اک چوق سو دیکم عرفی شیرازی در .

اگر بر عجم شاعرینک یازیلرمد نفوذ دهاسی محسوس ویا موجود اوله بیلیرسه اوده عرفی دن باشقه سی اوله ماز . فقط اویوک شاعرله بوکوک محرار آره سنده اوج یوزسنه ایله اوج بیک کیلومترو واردر .

عرفی قدر بقتور هورغو بی ده اوقودم . ادبیات انسانیه یک بوک یوکسک شاهقه سی قارشینسندنه قدر ایام و لیل تماشاو محسوس کیردیکمی تصور ایدم منسکز . بقتور هورغو قدر انکلز شاعر متهوری بلروره ایله نوروه جلی ایسره سی ده اوقودم و سودم . انکلز نوروه ج لسانلرینی بیلمدیکم ایچون هر ایکی سنک آنارینی فرانسجه ترجمه لرند . تتبع ایتکله اکتفا به محبور اولمش و بونکله برار کوزللاککری و بالخاصه ایسره ک نظره پترای ادراک اولان محاسن لایوتی حیران حیران تماشا ایدم بیلمشدم . شو اوج شاعر غریبیدن بشقه

نظامده برمازین ایله سوللی بروروم ، نثر و حکایه ده آنفوس درره ایله امیل زورلو چوئجه اوقود قلمدندر .

لسانمزده بیکلر قدر اسکیلرکده مخلوقات معنویه سسندم . و اصمرباشا ، فضولی ، باقی ، نفعی ، ثانی ، راغب یاشادن حالا ذوقیاب ادم . شیخ غالب دن برشی آکلایاماشدم . سم غیظت ذوق وادراکدن اولمی .

متأخرین ادبادن شناسی مرحومک بنده طوغر بدن طوغری به

هیچ بریفنی بوقدر . ضیایای قیوق سورسه ده لمعات دهاسندن موجودیت مظالمم حصه یاب اوله مادی . فقط آدن سوکره کلنر بویه دکل در . صبره سبله عبرالشمه مامد ،

نامک کمال ، محمود اکرم ، ابوالضیا توفیق ، سزانی بکلرکن یک چوق مستفید اولدم . معاصرلرمدن فکر وادراکی نصیاحیله اک چوق تنور ایدن زوالی عبرالطیم محمود اولمشدی . سوک نفسنه قدر بکا قارشی اخوت وجداییه محافظه ایتش اولان بویی نصیب بخت و عمرک ضیاع ناپهنکانه بن ده سوک نفسمه قدر آجیه جغم . بوکونلری کورمکه اوچاره هرکسندن زیاده مستحق ایدی . بوراده کوزلرکم یاناردیفنی حس ایدیورم . کچیم .

دنیاده یک آز آدم واردرک زمانک صحاب تفکرینه مغلوب نفوذ اولماسون . همسنلرمدن توفیق فکرت ، همناب شراب الدیه ، هالرضیا بکلری داتما سوهرک اوقودم . دادر وجدانم سلیمانه یاشا زاده سامی تک مودت قیمنداری کی رفاقت و صحبتله ده اجیاسی سنین ادب ایتشدم . ایسته سزه هوبت معنویه مک تاریخچه یسودی .

سلیمان نظیف



« ورمه مجادله عثمانی جمعیتی » نشریاتندن : ۲

چوجقکلر کزی کونلشاندیریکز

والده لره نصیحت

ترجمی : دوكتور احمد عامر

ورمله مجادله جمعیتی کاتب عمومی

چوجقکلر ض - استقبالز .

— کین لسخندن مایلد وختام —

کذا (ورسدن) ده کی « چوجوق باقه یوردی » صاحبی برونسورشلوسماک دها ۱۹۰۶ سنه سنده آچبق هوا کونش تدایوسی ایله نشوونمای زیا . کوچکله وقوعه کلن ضعیف نوزا لرده و منمن امراضه مبتلا ، فنرالدمی ورمی چوجقکلرده یک بیوک موفقیتنر آله ایتدیکنی ایکنجه بر دلیل اوله رقی ابراز ایدم بیلیله ز .

بو قعه لرلی ، ضعیف ویا خسته چوجقکلرینی لزومسز برصراق ایله هوا وکونش چیقارمه قرققان والده لرک نظر دفته عرض ایدر . چونکه اصل بو ضعیف و فقیرالدم چوجقکلر کونش ترک و

- ۷ - قوللری آچق . آچار کن شهبق ، قاووشدیررکن زفیر؛
 - ۸ - قوللری چوپرمک ؛
- هر حرکت بش دفعه و صکره لری ۱۰ - ۱۵ دفعه تکرار ایدیله جک .

خلاصه

سوزلرمزك هر طرفه انمكاس بوله جنى امیدی و وصورتله چوجقك تداوی و تربیه سی ایچون بواصولارك عائله لرحه تطبیق ایدلسی نمیسيله بوقیصه مطالعاتمه نهایت ویریوروز . سالم فکر ، صاعلام وجودده بولنور ، بویك مشهور لاتین ضرب مثلنه کوره بواصول تداوینك تریه اطفالده تطبیق ایله بویوك نتیجه لره واصل اولنه جنى محققدر .

« نمره حیاتکز اولان یاوروجقك چپلاق وجودلری منتظم حرکتله آچق هواده کونشه معروض بولوندریکز ، اوزمان کوره جکسکز که قوتسز و کوشه مش جلد و عضله لر صلابت و قوت کسب ایده جک و یاوروکزک کسب صحت و عافیتله سزی مکافاتلندیره جقدر . کندیکزی اسکی فکرلردن قورناریکز ، اجداد کزک دوعری عد ایله بوتون موجودیتله مربوط اولدینی نظر بولره تبعاً چوجقك کزک خسته وجودلری اک صیجاق موسملرده بیله ، مغایر صحت دییه ، کونش و هوا تماندن محروم براقیکز .

ای چوجق آناری ، نصیحتمه اتباع حرکت ایدیکز ، بوسولدیکمز طرز تداوی بیکارجه دفعه تجربه ایدلمش و موفقیتله نتیجه لشمدر . اونوتیمیکز که بوبالکز سزک چوجقك کوره قارشى ایفاسنه مجبور اولدیغکز بروظیفه دکل ، عین زمانده وطنه قارشى بورجلی اولدیغکز برخدمتدر . مملکتک استقبالی ادار ایده جک اولان یکی نسلك قوی و مقاوم و فعال اوله بیلمسی آنجن بوسایه ده اوله بیلور .

توصیه لرم محصول خیال اولدینی کی برطاقم مشوم شفا اعلانلری ماهیتنده دکلدرد . بونلرک کافه سی انسانلره بوتون قدرت و عالمی تأمین ایدن خواجه طبیعتدن مأخوذدر .

برچیچکه ضیا و حرارتی اوطیبت بخش ایتمکده در؛ بونلرسز اوزواللی چیچک محکوم فنادر . اک نارك غنجه لری انکشاف ایتدیرن ینه طبیعتک فیاض کونشیدر . بویله اولدینی حله نسل بشرک برتازه غنجه سی مقامنده اولان یاورولرمزی سعادت و صحت بخش ایدن بوعطیه الهیه نك فوآئندن محروم براقلی می بز؟ خیر ، بو آغیر کنهای بز اوموزلیمزه آلمه ملی بز . اونک ایچون بردها اخطار ایدیورم :

چوجقك کزی کونشلمدیریکز .



تسلیم ایدلمی در که برچوق دفعه ل کوردیکمز کی ، در عقب کسب قوت ایتسونلر و بویوه بیلسونلر . کونش و هوا بانولربنک اصول استعمالنه کلنجه : چوجقك دهها بک کوچک ایکن یاوانش یاوانش کونش و هوا تداویسنه آیدشیدرلمیدر [نوزاد اوزرینه بو طرز تداوینک تأثیرات شفا بخشاسندن یوقاریده بحث ایتشدک] . چوجقك آره صره اوطه ایچربسنده یالین آیان قوشمسی ، یا تمزدن اول بر ایکی دقیقه چپلاق اوله رق طولاشمسی اصل هوا بانولربنه آیدشیدر . مق نقطه نظرندن شایان توصیه تدبیرلردندر . بوندن سوکره یاز موسمنده چوجنی قیصه بر بانو بانطالونی و پاغایت خفیف برالبسه [هوا بانوسی کوملکی] ایله بانجه ده بو وارلامه و قوشمغه ترک ایتلی در . دهها معتدل حرارتی کونلرده دخی کونشسز زمانلرده بیله اوله ، کونشه معروض براقیله براقیله قوه مقاومه سی آرتمش اولان چوجقك چپلاق اوله رق حرکت ایدر و کزه بیلیرلر ، ۴ - ۱۴ یاش آره سنده کی چوجقك ایچون شو صورتله حرکت ایتک بک موافقدر .

۱۰ - ۱۵ دقیقه دوام ایدن ایلک کونش و هوا بانولربندن بر قاج کون سوکره ، بالخاصه چوجقك تأثیرات هوئییه تحمل ایتدیکی یعنی بانو انساننده دوامی تترمه و اوشومه حالی کورلمدیکی تحقق ایدرسه ، یاریم ساعتک ر ۳ - ۴ کون سوکره بر ساعتک بانولر ترتیب ایدلمکده در . هوا بانوسی انساننده چوجقك مختلف حرکت اویونلری اجرا ایتکده ایدسه لرده بو اویونلرک انتخابنده هواک درجه حرارتی نظر دفته آله رق فضله مقدارده تر افرازینه مانع اولمیدر . بر چاریک ساعت آشاغیده طرزینی یازدیغ بیک زیاده شایان توصیه بولدیغ اصولده تنفس ژیمناستیکى یا بدیرلمیدر :

۱ - غروب

- ۱ - حاضر اول وضعیتی ، آلر قالچده
 - ۲ - صاغ آل باش اوزرنده ؛ صول آل قالچده ، درین تنفس ؛
 - ۳ - صول آل باش اوزرنده و صاغ آل قالچده ، درین تنفس ؛
- بو حرکتلردن هرری اولا بش دفعه ، بعد ۱۰ - ۱۵ دفعه تکرار ایدیله جک .

۲ - غروب

- ۴ - اوموزلری قالدیرمق ، اوموزلر قالدیریلور ایکن (نفس آنه جق (شهبق) ، ایندیریلیرکن نفس ویربله جک (زفیر
- ۵ - آلر آرقده باغلانه جق . یوقاری قالدیریلیرکن شهبق ، عکس حرکت انساننده زفیر .

هر حرکت اولا بش دفعه ، بعد ۱۰ - ۱۵ دفعه تکرار ایدیله جک

۳ - غروب

- ۶ - قوللری قالدیرمق . یوقاری قالدیررکن شهبق ، ایندیررکن زفیر ؛